

31994D0822

L 341/61

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

1994.12.30.

A TANÁCS HATÁROZATA

(1994. december 19.)

az Európai Közösség és a Dél-afrikai Köztársaság között az együttműködési megállapodás megkötéséről

(94/822/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 113. és 130y. cikkére, összefüggésben 228. cikke (2) bekezdésének első mondatával és (3) bekezdésének első albekezdésével,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽¹⁾,

mivel az Európai Tanács által 1993. október 29-én kibocsátott általános iránymutatások, a Dél-Afrikával való jövőbeli fejlesztési együttműködésről szóló, 1993. május 25-i tanácsi határozat és a Tanács által az Európai Unióról szóló szerződés J.3. cikke alapján elfogadott, a demokratikus és soknemzetiségű Dél-Afrikába való átmenet támogatásáról szóló együttes fellépésről szóló, 1993. december 6-i 93/678/KKBP tanácsi határozat ⁽²⁾ megfelelő együttműködési keret létrehozásáról rendelkezik az átmenet gazdasági és társadalmi alapjainak megszilárdítása érdekében;

mivel 1994. április 18-i és 19-i ülésén a Tanács úgy határozott, hogy Dél-Afrikára vonatkozóan intézkedési csomagot fogad el, beleértve egy megállapodás gyors megkötésének ajánlatát is;

mivel a Közösségnek a külkapcsolatok terén kitűzött céljai elérése érdekében jóvá kell hagynia a Dél-Afrikával tárgyalt együttműködési megállapodást,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az Európai Közösség és a Dél-afrikai Köztársaság között az együttműködési megállapodást a Közösség nevében a Tanács jóváhagyja.

A megállapodás szövegét csatolták e határozathoz.

2. cikk

A megállapodás 8. cikkében előírt értesítést a Közösség nevében a Tanács elnöke küldi meg.

3. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 1994. december 19-én.

a Tanács részéről

az elnök

K. KINKEL

⁽¹⁾ 1994. november 30-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ HL L 316., 1993.12.17., 45. o.